

ii) Пояснительные записки не изменяют положений настоящей Конвенции или Приложений к ней, а лишь уточняют их содержание, смысл и сферу применения.

iii) В частности, в связи с принципами, устанавливаемыми положениями статьи 12 настоящей Конвенции и Приложения 4 к ней в отношении допущения контейнеров к перевозкам под таможенными печатями и пломбами, в пояснительных записках содержатся в соответствующих случаях указания о конструктивных особенностях, которые должны рассматриваться Договаривающимися Сторонами как отвечающие этим положениям. В пояснительных записках может также указываться, в случае необходимости, какие конструктивные особенности не отвечают этим положениям.

iv) Пояснительные записки обеспечивают возможность приведения в соответствие положений настоящей Конвенции и Приложений к ней с уровнем технического развития и экономическими требованиями.

## 0. ОСНОВНОЙ ТЕКСТ КОНВЕНЦИИ

### 0.1 Статья 1

#### Подпункт е) i) — Частично закрытые контейнеры

0.1. c) i) — 1 Термин «частично закрытый» применительно к оборудованию, упомянутому в подпункте с) i) статьи 1, относится к оборудованию, состоящему обычно из пола и верхней конструкции, образующей погрузочное пространство, эквивалентное погрузочному пространству закрытого контейнера. Верхняя конструкция обычно состоит из металлических элементов, образующих каркас контейнера. Контейнеры такого типа могут включать также одну или несколько боковых или торцовых стенок. В некоторых случаях имеется только крыша, прикрепленная к полу стойками. Этот тип контейнера используется, в частности, для перевозки громоздких грузов (например, легковых автомобилей).

#### Подпункт d) — Принадлежности и оборудование контейнера

0.1. c) — 1 Термин «принадлежности и оборудование контейнера» включает, в частности, следующие устройства даже в том случае, если они являются съемными:

- a) оборудование, предназначенное для контроля, изменения или поддержания температуры внутри контейнера,-
- b) небольшие приборы, например приборы для записи температуры или ударных воздействий, предназначенные для показания или регистрации изменения окружающих условий и ударных воздействий;
- \* c) внутренние перегородки, поддоны, полки, опоры, крючки и аналогичные устройства, служащие для размещения и крепления груза.

## 4. ПРИЛОЖЕНИЕ 4

### 4.2 Статья 2

#### Подпункт 1a) — Сборка составных элементов

4.2.1. a) — 1 a) В случае применения крепежных деталей (заклепок, шурупов, болтов, гаек и т. д.) достаточное число таких деталей должно вставляться с наружной стороны, проходить через скрепляемые элементы, выступать внутри и там жестко закрепляться (например, при помощи заклепок, сварки, втулок, болтов, приклепывания или приварки гаек). Однако обычные заклепки (т. е. заклепки, постановка

которых осуществляется с обеих сторон собираемого узла) могут вставляться также с внутренней стороны. Независимо от вышесказанного, пол контейнера может прикрепляться с помощью самонарезающих шурупов или самосверлящих заклепок или заклепок, вставляемых с помощью заряда взрывчатого вещества, устанавливаемых изнутри и проходящих вертикально через пол и нижние металлические поперечины, при условии, за исключением случаев самонарезающих шурупов, что некоторые их концы не будут выступать над уровнем наружной поверхности поперечин или будут приварены к ним.

b) Компетентный орган определяет, какие крепежные детали и в каком количестве должны соответствовать требованиям подпункта a) настоящей записки; он должен удостовериться в том, что составные элементы собраны таким образом, что их нельзя переместить без оставления видимых следов. Выбор и размещение любых других крепежных деталей не подлежат никаким ограничениям.

c) Применение крепежных деталей, которые могут быть удалены или заменены с одной стороны без оставления видимых следов, т. е. деталей, постановка которых производится только с одной стороны собираемого узла, по условиям пункта a) настоящей записки не допускается. Примером таких деталей являются распорные заклепки, глухие заклепки и т. д.

d) Вышеописанные методы сборки распространяются на специальные контейнеры, например на изотермические контейнеры, контейнеры-рефрижераторы и контейнеры-цистерны постольку, поскольку они не противоречат техническим требованиям, которым должны удовлетворять такие контейнеры в соответствии со своим назначением. В тех случаях когда по техническим причинам невозможно скреплять составные элементы методами, описанными в подпункте a) настоящей записки, составные элементы могут соединяться при помощи деталей, описанных в подпункте c) настоящей записки, при условии, что к крепежным деталям, используемым с внутренней стороны стенки, не будет доступа с наружной стороны.

#### Подпункт 1b) — Двери и прочие системы закрывания

4.2.1. b) — 1 a) Приспособление, на котором могут быть поставлены таможенные печати и пломбы, должно:

i) прикрепляться при помощи сварки или по крайней мере двух крепежных деталей, удовлетворяющих требованиям подпункта a) пояснительной записки 4.2.1. a) — 1; или

ii) иметь такую конструкцию, чтобы после закрытия и опечатания контейнера нельзя было снять это приспособление без оставления видимых следов,- или

iii) иметь отверстия диаметром не менее 11 мм или прорезы длиной не менее 11 мм при ширине 3 мм.

b) Петли, навески, шарниры и другие детали для навешивания дверей и т. п. должны при-